

The background of the entire page is a topographic map. It features a brown, textured surface resembling recycled paper. Overlaid on this are green contour lines of varying thickness and frequency, creating a complex, organic pattern that suggests a mountainous or uneven terrain. The lines are more densely packed in some areas and more spread out in others, giving a sense of depth and elevation.

# ENDÉMICA

Encuentro de Arte  
Contemporáneo y Territorio



Toda la naturaleza es un anhelo de servicio.  
Sirve la nube, sirve el viento, sirve el surco.  
Donde haya un árbol que plantar, plántalo tú; donde haya un esfuerzo  
que todos esquiven, hazlo tú.  
Sé el que aparte la estorbosa piedra del camino, el odio entre los  
corazones y la dificultad en los problemas.  
Hay una alegría en ser sano y en ser justo; pero hay, sobre todo,  
la hermosa, la inmensa alegría de servir.  
¡Qué triste sería el mundo si todo en él estuviera hecho, si no  
hubiera un rosal que plantar, una empresa que realizar!  
Que no te llamen solamente los trabajos fáciles; ¡Es tan bello  
hacer lo que otros esquivan!  
Pero no caigas en el error de que sólo se hace mérito con los  
grandes trabajos; hay pequeños servicios que son buenos servicios:  
adornar una mesa, ordenar una casa, unos libros.  
Aquél critica; éste destruye; sé tú, el que sirva.  
Gabriela Mistral, "El placer de servir" [manuscrito]





# ENDÉMICA

1<sup>er</sup> ENCUENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO Y TERRITORIO

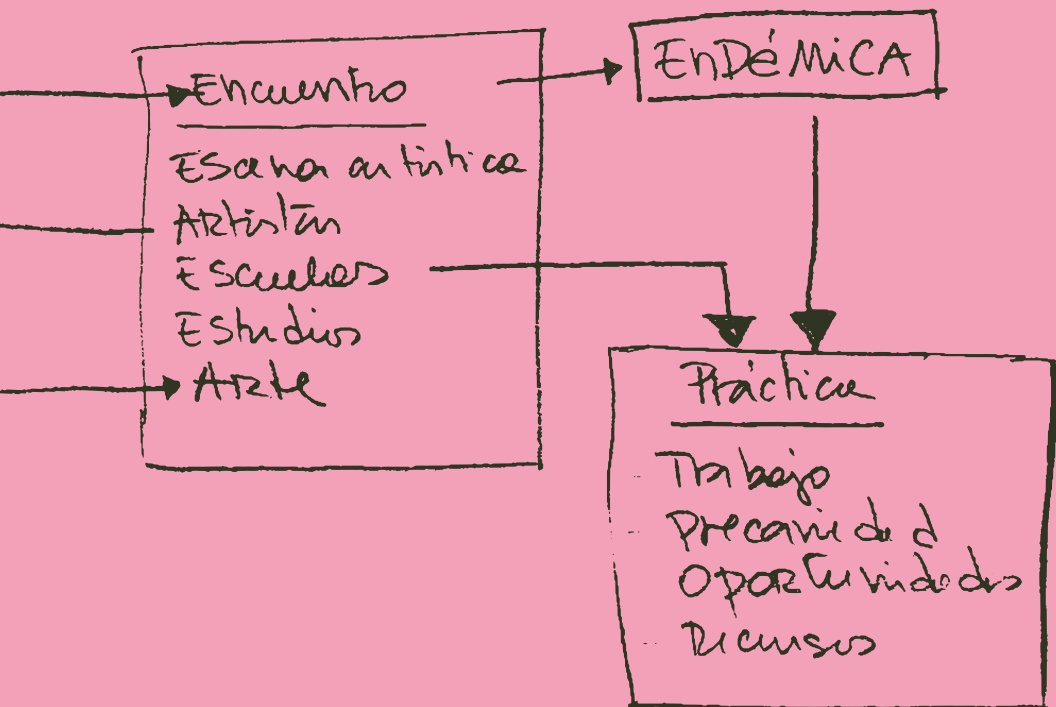
## Territorio

Comunidades  
medio ambiente  
entorno  
pertenencia  
mediación

Resistencia  
Política

## COMPARTIR

De las  
Fortalezas,  
formación  
Buenos  
seres



# PRESENTACIÓN

**Claudia Suárez Jansson  
y Jacinta Canessa Suárez**

¿Dónde empieza y termina el territorio? Endémica, Encuentro de Arte Contemporáneo y Territorio es una iniciativa en la cual nos preguntamos: ¿De qué hablamos cuando hablamos de territorio en las artes?, ¿es el entorno, paisaje, flora, fauna y/o su delimitación geográfica? Lo queremos pensar como un espacio relacional y simbólico, en el cual las prácticas artísticas son herramientas de activación y representación social, al igual que de resistencia medioambiental.

¿Por qué construimos este encuentro? El encuentro nace de la necesidad de generar instancias para que artistas, puedan exhibir su trabajo en un espacio expositivo, que considere los requerimientos básicos técnicos y humanos para realizar esta tarea, con el pago por derechos de exhibición, condiciones básicas para el buen trato y valorización del trabajo creativo, que no siempre están garantizadas. Se propone como un espacio que promueve la generación de redes, intercambio de saberes y releva el trabajo de artistas y organizaciones comunitarias territoriales, nos interesa crear un ambiente de diálogo, compartiendo experiencias e investigaciones vinculadas con el territorio y las comunidades, que invite a cuestionarnos en conjunto acerca de nuestras prácticas artísticas.

A partir de lo anterior nos preguntamos, ¿cómo sería un espacio en el que nos gustaría participar? Queremos poner en valor el bienestar y los espacios seguros, construimos protocolos que permiten el resguardo de las/es/os participantes durante los cuatro días de actividades del encuentro. Inspiradas en el trabajo y persistencia de nuestras compañeras de la Asamblea Textil del Elqui, la fotógrafa Jocelyne Rodríguez Droguett y el artista multidisciplinario Sebastián Moreno Triviño, quienes desde sus diferentes territorios levantan propuestas artísticas que resisten al extractivismo, la degradación de sus suelos, la escasez hídrica y el exterminio de su flora y fauna nativa, a través de prácticas comunitarias.

Hemos desarrollado una programación que integra el trabajo práctico y experiencial con ponencias que buscan compartir saberes,



propiciar el diálogo y tejer redes desde territorios diferentes a la región de Coquimbo, relevando la posibilidad de que el trabajo artístico sea sustentable y responsable con su entorno.

Esta publicación consiste en una memoria de los contenidos del ciclo de charlas, laboratorios y talleres que se realiza en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña, coincidiendo con los 80 años de la obtención del Nobel de nuestra poeta. Además es el catálogo de la exhibición **El saber que producen nuestras manos**, curada por María José Riveros Valle.

Endémica es una propuesta que se construye desde la reflexión crítica, y que por lo mismo está en constante transformación, adaptación y reformulación para quienes hemos aportado en su realización, lo que nos invita a estar alertas a nuevos retos y cuestionamientos en una próxima versión, y así seguir impulsando y compartiendo nuevos espacios de diálogo, para artistas y diversos agentes culturales que trabajen desde el territorio y sueñen como nosotras con dignificar nuestra labor, entregando saberes y tejiendo esta red.

# EL SABER QUE PRODUCEN NUESTRAS MANOS

**María José Riveros Valle**  
Curadora

*La tierra nos da en flor su aspereza,  
la más linda de todas sus flores.*

*Gabriela Mistral*

En el contexto de la primera edición de **Endémica, encuentro de Arte Contemporáneo y Territorio** nace esta invitación a pensar el territorio de la Región de Coquimbo desde las prácticas del arte contemporáneo. La exposición en este marco propone un recorrido sensible, crítico y afectivo por distintas maneras de ver, habitar, cuidar y defender los territorios que nos sostienen, gracias a obras muy diversas de artistas que quisieron responder desde su oficio a la consigna **¿Qué formas toma la resistencia local?**

La resistencia, definida como la capacidad para soportar o rechazar, adquiere en este conjunto un carácter llenode ironía, ingenio y belleza. El arte tiene la capacidad de transformar el rechazo en florecimiento. Llama la atención que estas propuestas hablan en voz bajita mientras todo grita, nos cautivan amorosamente y nos hacen sonreír antes de profundizar las angustias que nos asedian. De esta forma terminan siendo refugios posibles. La idea de que “El saber también se produce con las manos”, una frase de Silvia Rivera Cusicanqui, se engarza con estos modos alternativos, sostenibles y afectivos de generar reflexión, ideas y conocimiento nuevo.

Las obras se seleccionaron en base a su potencia intrínseca y también como piezas para organizar un relato que permite expandir los ejes curatoriales que se plantearon en la convocatoria, relacionados con la memoria que cargan ciertos materiales, el rescate de oficios y técnicas tradicionales, formas de conocimiento arraigadas al territorio, y las tramas que surgen desde lo cotidiano, lo íntimo, lo aparentemente pequeño, pero que nos habla de temas universales. Se valora el trabajo que emerge desde márgenes domésticos, rurales o periféricos, porque muestran maneras de estar en el mundo y de enfrentar las crisis actuales desde el arraigo.

Aquí, el paisaje es memoria, conflicto, materia, cuerpo, lenguaje, duelo y rito. Es un espacio sin límites impuestos, donde se entrelazan la geografía, el mundo vegetal, los saberes ancestrales y las prácticas contemporáneas. En ese sentido, lo endémico, o aquello que es característico o exclusivo de un territorio específico no es una categoría excluyente, sino una metáfora de aquello que un múltiples intimidades, una fuerza sutil pero expansiva que emerge desde lo local para resistir la homogenización, el extractivismo y el olvido. La palabra endémico proviene del griego endēmos, que significa “dentro del pueblo”, y nos resuena de manera particular en el entorno elegido para montar esta exposición. Lejos de apartar lo natural de lo cultural, buscamos descubrir lo que el territorio guarda de nosotros y lo que de él nos constituye como seres humanos.

Las obras reunidas en esta muestra convergen en torno a un horizonte compartido: la resistencia desde y hacia el territorio, inscrita en lenguajes, memorias y materiales que nos remiten a la Región de Coquimbo. En conjunto, delinean una cartografía de preocupaciones y gestos que se repiten como pulsaciones subterráneas: la defensa del agua y la tierra, la revalorización de oficios y técnicas tradicionales, la recuperación de memorias familiares y territoriales, el cuerpo como archivo, la denuncia frente a la violencia estructural y la celebración de **formas de vida situadas** —es decir, modos de vivir que están profundamente ligados a estos lugares, tanto en términos físicos como inmateriales, considerando sus cerros, su aire diáfano, su tierra árida, su rica fauna y flora, imbricados con sus poblados, sus voces, su historia, sus ritmos y sus desafíos—.

Algunas de las piezas convocan el cuidado y la siembra como actos de resistencia, como en *Guardiana de la Tierra*, de **Andre Álvarez Oliva**. Su arpillera por tradición técnica es gesto político y afectivo: la figura femenina bordada con telas reutilizadas porta una historia con voluntad colectiva, cargada de saberes que no se corroen, sino que fermentan en el tiempo justo. La obra toma como referencia unos versos de Gabriela Mistral en los que la poeta describe el secano, ilustra su dimensión salvaje y también la rural, esos versos y esta obra llaman a reclamar la tierra como un derecho, una tierra/ madre/fantasma que no niega su cansancio, porque éste se tiñe con los hermosos colores de las huertas y de las flores.

Mediante el trabajo con la cerámica en *Kalül Rag / Cuerpo de barro*, **Valentina La Mura Cayuman** propone una reflexión sobre la identidad indígena en diáspora. Sus piezas incorporan técnicas mapuches

tradicionales, que permiten comprender cómo el arte puede ser un vehículo de conocimiento y conexión con las raíces. Aquí el barro y el paisaje se articulan como parte de un mismo tejido sensible que da forma a una memoria que busca encarnar, y que presenta al cuerpo alojado en la tierra de una forma tan evidente como misteriosa, dando un giro personalísimo a las metodologías ancestrales.

También hay obras que ponen en tensión la idea de patrimonio. **Oskar Huerta**, en *De pie junto a las ruinas*, trabaja con la imagen fotográfica como eje principal, y la complementa instalando piedras y vestigios fósiles recolectados en el valle del Limarí. En conjunto, estos elementos evocan las huellas del extractivismo y del colapso ambiental, y nos enfrentan a la fragilidad de los equilibrios naturales bajo el avance de políticas neoliberales, así como a la enorme potencia de la ternura.

La forma de la lluvia se plasma en arcilla, para contener un ardiente deseo colectivo en *Rogativa por el Agua* de **Florencia Lagos Vergara**, instalación escultórica inspirada en el *Guillatún* mapuche. El acto ritual se traslada al lenguaje artístico con la simplicidad y fuerza de un ruego colectivo por la sanación de los territorios y el restablecimiento de su equilibrio.

**Estefanía Muñoz Cabrera**, en su video ensayo *Ecúmene*, toma como punto de partida el antiguo concepto griego que designa la “tierra habitada”, en contraposición al desconocido, para preguntarse qué entendemos hoy por habitar. La obra reflexiona sobre la ruralidad y las formas de vida en vías de desaparición, activando una sensibilidad documental que dialoga con las ideas de patrimonio, memoria y ruina. *Ecúmene* nos sitúa ante un umbral entre lo real y lo imaginado, en el núcleo de la performatividad de los recuerdos, propone una mirada crítica pero íntima sobre lo que se esfuma al ritmo de las lógicas de progreso contemporáneo.

La recuperación de iconografía ancestral también encuentra lugar en *Plato Olivar* de **Claudia Campos Mendoza**, bordado que reinterpreta un diseño Diaguita con lana teñida con pigmentos naturales. La pieza dialoga con los procesos de investigación material y simbólica que atraviesan varias de las propuestas, devolviendo de manera muy nítida la vigencia a las formas estéticas de las culturas originarias.

Desde otro enfoque, **Javiera Castillo Varas**, en *Chonchón*, aborda la historia oral y los afectos a través de piezas de porcelana y fotografía digital. Los objetos se vuelven relicarios de memorias



familiares, ecos de un conocimiento que circula de forma no oficial pero tenaz. A la vez de graficar su persistencia, también nos llama la atención sobre la fragilidad de estos ecos.

La colaboración entre **María Piedad Aguirre** y **Ashle Ozuljevic Subaique** se plasma en *La Carne y la Grieta*, un videopoema que se anima con imágenes producidas con cianotipia. Proponen un viaje hacia adentro o hacia abajo y nos recuerdan, como los cuentos antiguos, que los tesoros se encuentran en lo subterráneo, o incluso descendiendo hasta tocar tierra para escuchar lo que siempre pulsa bajo las suelas de nuestros zapatos. Se observa una constelación de imágenes que honran lo pequeño, en una actitud a la vez rebelde y amorosa, contraria a los grandes discursos, defensora de las voces inaudibles.

**Perro Guacho**, en *Centro de Evento*, presenta una pintura vibrante y cruda que reinterpreta una escena emblemática de la revuelta social en La Serena. La imagen original, ya icónica, que apareció en la prensa y recorrió el mundo, muestra a un grupo de manifestantes descansando sobre reposteras extraídas de un hotel de lujo. Este gesto de apropiación simbólica del descanso y del disfrute que no todos podemos permitirnos tensa los límites entre lo privado, lo público, entre lo lícito y lo prohibido, tensa el borde de lo cotidiano, aquello a lo que nos hemos acostumbrado a veces sin reflexionar.

Por su parte, **Cileni Pastén Tricallotis** en *Catastro humano, semillas y semilleros del Choapa*, nos abre una serie de cuadernos intervenidos con dibujo, acuarela y escritura que registran experiencias locales mínimas y hermosas, son apuntes que actúan como archivos de viaje y como acopio de conocimiento territorial. Estos cuadernos nos muestran el esplendor de lo cotidiano, de lo humilde, de la reflexión que no requiere títulos o derechos especiales.

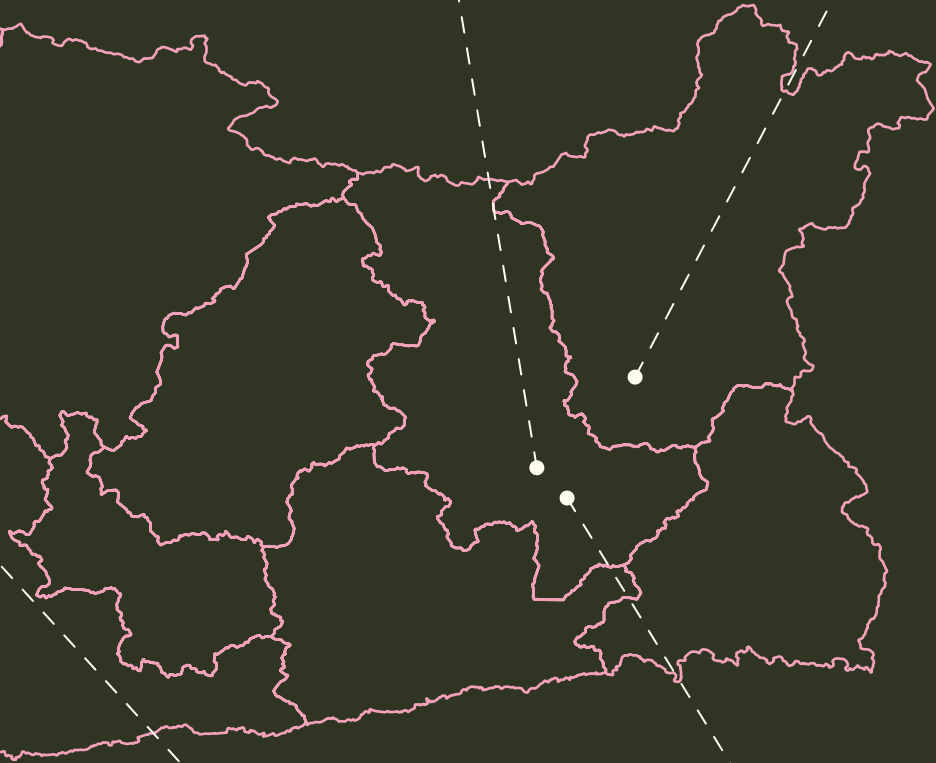
A través de lenguajes diversos –textil, audiovisual, instalación, fotografía, cerámica, pintura, dibujo, poesía visual– las obras que componen esta muestra trazan una ruta, son modos de cuidar, de pensar, de estar. Cada pieza es un testimonio, de alerta y memoria, de herencia o deseo. En ellas se encarna una certeza: las respuestas a las crisis que vivimos no vendrán desde afuera, sino desde aquí, desde lo pequeño, lo persistente, lo endémico. Desde esta tierra, las obras presentes ofrecen imágenes que pueden encarnar como mapas para navegar hacia futuros posibles.



OSKAR HUERTA

ESTEFANÍA MUÑOZ CABRERA

CILENI PASTÉN TRICALLOTIS



JAVIERA CASTILLO VARAS

CLAUDIA CAMPOS MENDOZA

## VALENTINA LA MURA CAYUMAN

### Kälul Rag / Cuerpo de barro

2024

4 Piezas modeladas en  
greda local ahumada.

Dimensiones variables

Kälul Rag es una propuesta artística que representa una corporalidad *champurria* mediante la alfarería, como forma de resistencia y continuidad de los saberes ancestrales en el presente. *Che kälul*, el cuerpo, adquiere un valor central en esta propuesta; se presenta como el primer territorio al reflejar dimensiones ontológicas de su vínculo con la mapu. El cuerpo de barro deviene en gesto, sentimiento y testimonio.

A través de la cerámica mapuche, la artista genera una experiencia íntima donde explora la complejidad de la identidad *champurria*. Desde esta perspectiva, lo *champurria* (mestizo) surge como una expresión cultural y lingüística que refleja la experiencia de quienes habitan lo indígena en la diáspora contemporánea. Es un espacio de creación, donde lo identitario se entrelaza, se tensiona y se afirma en el cruce de memorias y territorios.







## ANDRE ÁLVAREZ OLIVA

### Guardiana de la Tierra

2023–2024

Arpillera.

125 x 95 cm

Guardiana de la Tierra representa a las luchadoras históricas de nuestras comunidades: mujeres que, con su enorme corazón, cultivan la vida, luchan contra la sequía y hacen que, día a día, sembremos rebeldías para que florezca la libertad de nuestro pueblo. Gracias a ellas y a todas quienes luchan día a día por cuidar la tierra, la vida y el porvenir.

*Cuando mañana despiertes  
no hallarás a la que hallabas  
y habrá una tierra extendida,  
grande y muda como el alma.  
Apréndete el oficio nuevo y eterno.  
Pide tierra para ti, cóbrala.  
Es la tierra en la que yo  
tu pobre mama fantasma  
fue feliz como los pájaros*

*Gabriela Mistral, "Flores"*







## MARÍA PIEDAD AGUIRRE Y ASHLE OZULJEVIC SUBAIQUE

### La Carne y la Grieta

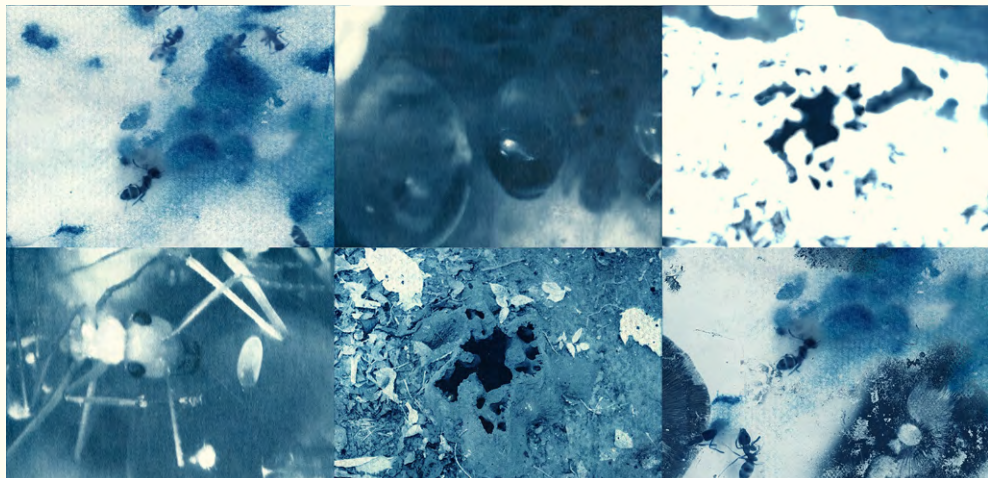
2025

Videopoema, stop motion  
a partir de cianotipias.

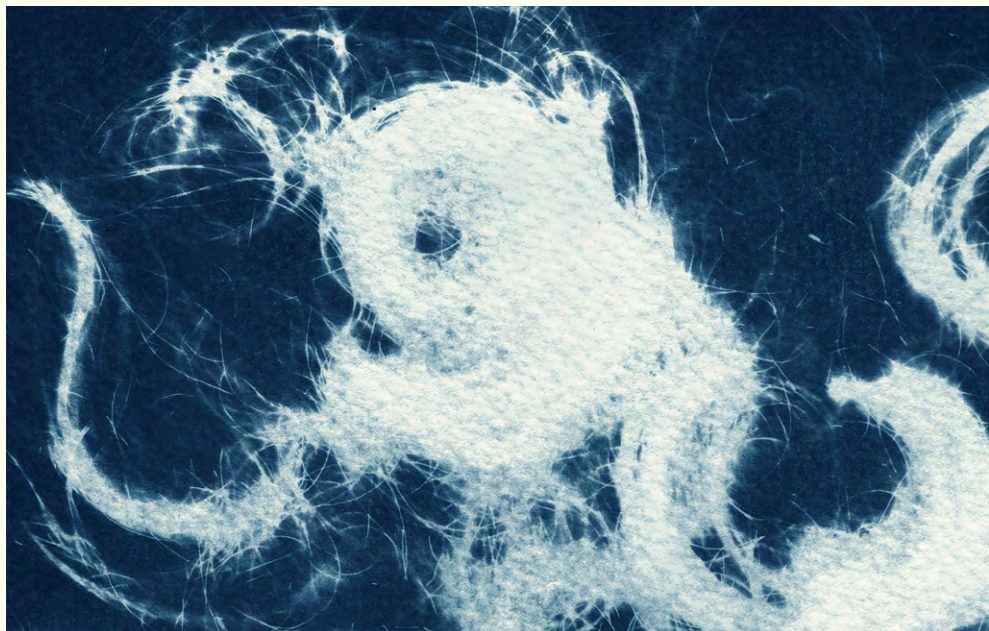
1 min 22 seg

Videopoema en que dialogan la palabra, la música y la imagen a partir de los conceptos de la tierra, el cuerpo, la gruta y la grieta, analogías que se proponen cuando se decide hurgar, formulándose un viaje hacia adentro o hacia abajo: lo interior/lo inferior.

Alejadas de una mirada verticalizante y ascendente, que privilegia cánones, belleza consuetudinaria, discursos afectados o eufóricos, las disciplinas presentes plantean la pequeñez, la presencia silenciosa o incluso rota, a ras de suelo (o bajo él), albergando en la obra entidades naturales que se resisten a la grandilocuencia, desplegando, en cambio, la efímera joya de la cotidianidad y lo doméstico, belleza paciente, digna. La música fue compuesta para acompañar rítmicamente la voz que guía en presente perfecto un recorrido por su propia fragilidad: el aquí y el ahora de un cuerpo que establece un paisaje paralelo al que proponen las imágenes, aportando así, cada disciplina, al foco proyectado: yacer(se), consentir ser parte de lo minúsculo, los detalles de un mundo en constante ofrecimiento, pero al que no se presta atención: ahí, en lo mínimo, de dentro y fuera, visual, sonoro y poéticamente, se instala el sujeto que (se) observa y pulsa su propia grieta.







## FLORENCIA LAGOS VERGARA

### **Rogativa por el Agua**

2016–2018

Instalación de 7  
esculturas en gres  
esmaltado.

Dimensiones variables

Esta obra surge como un llamado urgente a tomar conciencia sobre la escasez hídrica que atraviesa nuestra región, afectada desde hace más de una década por una profunda sequía. A través de una mirada sensible y simbólica, se pone en valor la relación vital entre el agua, la tierra y la vida en todas sus formas.

Inspirada en el Guilatún —ceremonial ancestral mapuche o rogativa—, la instalación artística se presenta como un ruego colectivo al mundo espiritual por la protección del territorio, la salud de los ecosistemas y el equilibrio natural. Así como en la rogativa se agradece y se pide por la abundancia, la obra expresa la necesidad de restaurar el flujo vital del agua que sostiene a la agricultura, la ganadería, la biodiversidad y la propia existencia humana. Siete esculturas en gres, con forma de gotas esmaltadas en distintos tonos de blanco y texturas, emergen ante el espectador como símbolo de pureza, fragilidad y resistencia. Estas gotas se alzan sobre una superficie-territorio, evocando el crecimiento que aún es posible si se valora y respeta este recurso esencial.

La obra es un gesto artístico y espiritual que da voz a la tierra y a quienes la defienden. Una expresión del dolor de un paisaje despojado de su energía vital, pero también una esperanza sembrada en cada gota que insiste en ser vista, escuchada y protegida.







## PERRO GUACHO / LUIS MONDACA RODRÍGUEZ

### Centro de Evento

2025

Técnica mixta: acrílicos,  
óleos, marcadores y  
carbón sobre tela.

74 x 75 cm

La obra recrea y rememora una escena emblemática de la revuelta social local que marcó el inicio del levantamiento territorial contra las injusticias estructurales y la posterior resistencia frente a la represión estatal. Esta pintura se inscribe dentro del arte como forma de resistencia, utilizando la superposición de materiales y gestos para narrar un momento de ruptura y reapropiación simbólica.

En el centro de la composición, un grupo de manifestantes encapuchados —figuras anónimas, representativas de lo colectivo, aparecen descansando irónicamente sobre reposeras de piscina, extraídas de un hotel de lujo. Esta acción, trasladar un símbolo de privilegio y ocio privado al espacio público de la revuelta, funciona como un gesto político y poético. La reposera, asociada al turismo y al consumo elitista, se convierte aquí en trinchera simbólica, en pedestal de la protesta. El caos visual, el fuego, los escombros y gritos silenciosos hablan de centros, periferias y territorio. El contraste entre lo doméstico y lo insurreccional genera una tensión crítica que interpela al espectador.

La obra no sólo narra un episodio de conflicto, sino que plantea una reflexión sobre los límites entre lo público y lo privado, el centro y la periferia, el derecho al descanso y la exclusión territorial. Es, en sí misma, un acto de resistencia visual que transforma el gesto pictórico en una forma de protesta simbólica y de reescritura del espacio social.







## OSKAR HUERTA

### De pie junto a las Ruinas

2023–2024

Fotografía polaroid,  
impresión fine art y vitrina  
con vestigios, piedras y  
fósiles encontrados.

Dimensiones variables

Esta obra reflexiona sobre la relación histórica y conflictiva entre la humanidad y la naturaleza, marcada por la explotación y el extractivismo, especialmente bajo el capitalismo. Chile, profundamente afectado por el cambio climático y políticas neoliberales, enfrenta una grave crisis hídrica, evidenciada en el valle del Limarí.

En ella se documenta el impacto de la sequía y la desertificación en el paisaje y en las personas, fusionando cuerpo y entorno desde una mirada melancólica y crítica. La obra fotográfica, experimental y simbólica, denuncia la fragilidad del territorio y de sus habitantes, expresando dolor, resistencia y deseo de reconstrucción. Es una propuesta ética y estética para repensar la vida en un mundo en crisis, visibilizando una realidad local con resonancia global y ofreciendo un llamado a imaginar formas de habitar más sostenibles.







## JAVIERA CASTILLO VARAS

### Chonchón

2021

Piezas de porcelana y  
fotografía digital.

Dimensiones variables

Serie de 12 reducciones de una palmatoria antigua, denominada *chonchón*, objeto heredado por cuatro generaciones familiares. La obtención de esta serie es a partir de la reproducción del objeto original y su copia resultante reduce un 15% del original por la capacidad de la cerámica de reducción por la pérdida de agua en el horno.

Esta operación reductora se sistematiza a cada copia obtenida de la pieza antecesora, creando una disminución paulatina entre copia y matriz. La secuencia termina hasta la creación de la réplica mínima posible. Creando una analogía entre la historia oral y los objetos, quienes proyectan los afectos desde la herencia y transmisión de relatos y cosmovisiones locales pero, que aún en su lejanía en tamaño, cita morfológicamente el objeto inicial de esta operación.







## CLAUDIA CAMPOS MENDOZA

### Plato Olivar

2022

Bordado a mano con  
lana de oveja teñida con  
pigmentos naturales  
sobre esterilla.

100x100 cm

La obra rescata la iconografía regional y prácticas artesanales ancestrales mediante el bordado a mano sobre esterilla, corresponde a una recreación del plato Diaguita descubierto en sitio El Olivar en el año 2015, diseño cuatripartito relacionado con el estilo Diaguita - incaico.







# ESTEFANÍA MUÑOZ CABRERA

## Ecúmene

2024

Video ensayo.

4 min 29 seg

El título “Ecúmene” hace referencia al concepto griego que significa la tierra habitada por oposición a la noción de tierra incógnita, para así reflexionar sobre los conceptos de ruina, memoria y patrimonio. La obra reflexiona sobre la idea de habitar, nuestros vínculos con el territorio, la ruralidad y las formas de vida en vía de desaparecer por las aceleradas transformaciones de nuestra contemporaneidad.

El video alterna tomas realizadas con dron y cámara fija acompañado de una pieza musical neodiaguita y tiene como locación una casa de adobe abandonada en la ciudad de Illapel, Región de Coquimbo.

La pieza audiovisual busca instalar un desconcierto frente a la realidad de esta zona en apariencia común e inhóspita, planteando la posibilidad de que está siendo habitado por la mujer protagonista. Cuestiona las fronteras de la propia identidad en relación a los lazos que desarrollamos hacia el entorno que habitamos. ¿Cómo se habita? ¿Desde los actos cotidianos? ¿Qué sucede para que una casa deje de ser hogar y se convierta en ruinas?

Desde cierta visión nostálgica haciendo uso de artefactos obsoletos tales como: batea para lavar a mano, radios portátiles, cocinilla, escoba, se busca activar las tensiones entre lo análogo y material versus la inmaterialidad y velocidad de nuestra contemporaneidad. La referencia a la cultura Diaguita está dada por el emplazamiento de la locación, la música y los elementos domésticos escogidos, anhelando desde cierta visión utópica volver a los orígenes, honrando prácticas ancestrales y modos de vida austeros.







## CILENI PASTÉN TRICALLOTIS

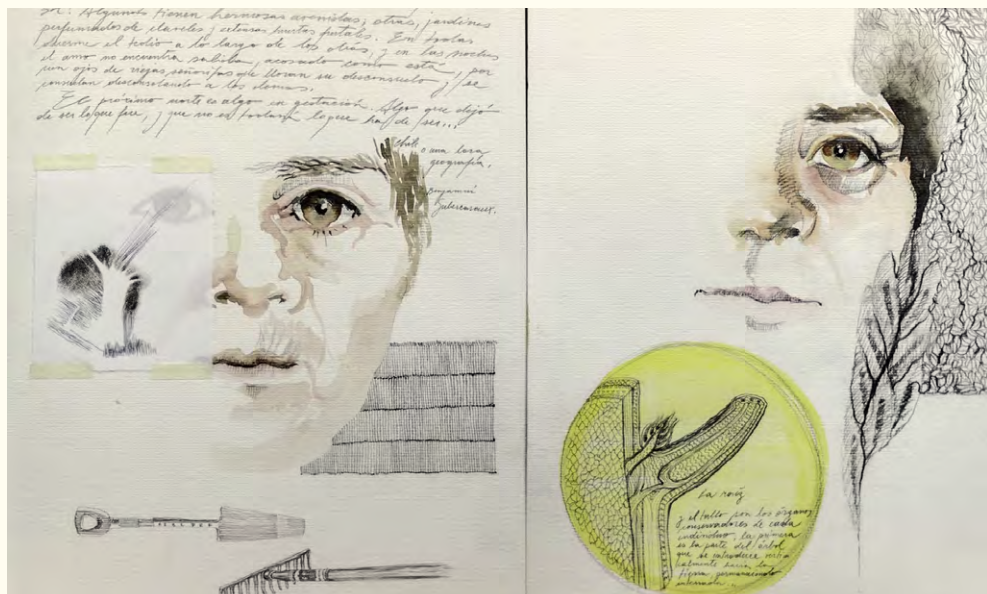
### Catastro Humano, semillas y semilleros del Choapa

2019

6 cuadernos de viaje  
intervenidos con  
acuarela, óleo, lápiz de  
dibujo y tintas.  
30 x 42 cm c/u

El gesto de los pintores viajeros nos remite al afán de detener el tiempo mediante el relato escrito y visual, y este trabajo evoca a Tomás Somerscales y Alexander Simón, por nombrar a algunos de ellos, que han sido reconocidos como un aporte a la historia del arte chileno por sus obras testimoniales del espacio geográfico y descripción de las costumbres. El carnet o cuaderno de viaje hace homenaje a estos artistas y mantiene la subjetividad del ojo de quien recorre el territorio desde una distancia respetuosa, pero comprometida.

En este proyecto de exploración y producción para la artista ha sido fundamental el contacto vivencial que ha permitido su acercamiento a los semilleros y agricultores, el hecho de ser residente desde su infancia de estas tierras y practicar la docencia en diversas escuelas de la provincia, labor que ha enraizado sus vínculos con los estudiantes y sus familias, sus orígenes, a los cuales ofrece estos cuadernos, con el oficio y la dedicación de un maestro rural.













# **CICLO DE CHARLAS, TALLERES Y LABORATORIOS**

**JUEVES 09 DE OCTUBRE**

## **CREACIONES ENTRE EL CUERPO Y EL TERRITORIO**

**Jocelyne Rodríguez Droguett**

La conferencia aborda diversas producciones de obra desarrolladas por la artista entre los años 2015 a la fecha, que investigan entre la relación cuerpo y territorio, por medio de indagaciones sobre el entorno, la naturaleza, la huerta y las vinculaciones con las memorias emotivas en torno a las plantas, los ciclos agrícolas y constelares, así como las genealogías de mujeres. Destacando además, el desarrollo de proyectos que involucran el trabajo con comunidades sobre sitios de riesgo ecológico.

## **ENTRE MEMORIAS VEGETALES –QUE HABITA DE TI EN LAS PLANTAS–**

**Jocelyne Rodríguez Droguett**

Taller donde se trabaja en la realización de un mapa conceptual visual por medio de la identificación de vinculaciones emocionales y de memoria, a partir del reconocimiento de experiencias personales y creativas en relación al territorio habitado.

Apartir de una pregunta de activación – Que habita de ti en las plantas – para establecer diálogos con espacios vegetales que hemos habitado o con los cuales nos relacionamos diariamente, estableciendo además relaciones con los Poemarios de Gabriela Mistral Herbario Mistraliano: diarios y cuadernos de jardín (2022), y Elogio de la Naturaleza (2024) estableciendo un mapeo de relaciones visuales, textuales, objetuales de manera individual y grupal.







**VIERNES 10 DE OCTUBRE**

## **INTERNÁNDONOS EN EL ECOSISTEMA SEMIÁRIDO POR MEDIO DEL ARTE Y LA EDUCACIÓN**

**Sebastián Moreno Triviño**

Esta conferencia explora cómo el arte y la ecología se entrelazan para crear nuevas formas de resistencia ecológica en territorios vulnerables como el Valle del Huasco. A través de ejemplos concretos del proyecto Materiales Particulados, se discute cómo se activan los oficios ancestrales, como el tejido de totora, no sólo como un acto simbólico, sino también como una forma de resistencia artística ante la degradación ambiental. Se revisa la importancia de entrenar nuestros ojos y mentes para observar y comprender el territorio, reconociendo la riqueza de la biodiversidad que a menudo se oculta tras las capas de modernidad y desarrollo industrial. Además, se reflexiona sobre cómo la desconexión entre las comunidades y su entorno natural se ha profundizado a lo largo de los años, y cómo el arte puede ser una herramienta poderosa para restablecer estos vínculos.

## **TRAZANDO EL TERRITORIO**

**Sebastián Moreno Triviño**

Este laboratorio propone un recorrido desde el Museo Gabriela Mistral de Vicuña hacia la falda de los cerros cercanos, donde se realiza una sesión de croquis al aire libre, los participantes experimentan con materiales grasos y acuosos, utilizando agua y tierras del sector para conectar directamente con el entorno natural. El objetivo es fomentar una experiencia sensorial y creativa que permita a los asistentes profundizar en su relación con el paisaje y sus elementos naturales, explorando la biografía de las cosas desde una perspectiva artística.







**SÁBADO 11 DE OCTUBRE**

## **CRUCES ARTE Y CIENCIA**

**María José Riveros Valle**

Se revisan hitos históricos de convergencias entre la actividad artística y científica, para intentar responder preguntas sobre nuestra comprensión del entorno. ¿Qué es la trans disciplina? Desde los 70 se habla sobre lo transdisciplinar como una forma de abordar problemas complejos integrando miradas académicas y no académicas, saberes populares y científicos y levantamientos de problemáticas significativas para las comunidades como punto de partida de la investigación. Esto último es particularmente importante para las disciplinas que trabajan en el mundo simbólico, es decir, artistas, creadores, intérpretes y quienes conforman el ecosistema cultural. ¿Podemos levantar nuevas metáforas comunes para la comprensión de nuestro entorno? Para esto es preciso revisar las grandes metáforas que damos por verdades, las que subyacen a nuestra comprensión de la salud y la enfermedad, la cultura y la incultura, la educación, la idea de naturaleza y las distintas formas del patrimonio, entre otros tópicos que nos atañen a tod@s. ¿Cómo aportar desde los oficios de la representación cuando lo que más falta es realidad? El intento es el de reflexionar en conjunto sobre nuestro mundo hiperconectado y nuestras vidas cotidianas que debemos mantener en el contexto del explosivo avance de lo virtual.

## **NUESTRO CUERPO TERRITORIO**

**Asamblea Textil del Elqui**

Construcción de una pieza textil colectiva sobre “Nuestro cuerpo territorio”. Sentimos que nuestro primer territorio es nuestro cuerpo. Tomamos esto para reflexionar acerca de qué partes del territorio se han visto afectadas por prácticas patriarcales y coloniales en nuestra sociedad, e incluso en nuestras familias. La cuenca del Elqui ha sido afectada por prácticas que la han contaminado. Desde la asamblea ha nacido la necesidad de convocar a abordar por la libertad de esos territorios en los cuales la industria se ha instalado. Hacemos un llamado a la intimidad desde nuestro propio cuerpo territorio que habita esta cuenca. Cuerpos libres y sanos, en contraposición con cuerpos contaminados y enfermos, muchas veces por prácticas impuestas que se han normalizado en nuestros círculos, llevando al estancamiento y enfermedad de nuestros cuerpos-territorios. Desde esta reflexión se abre la palabra para plasmar en un bordado la expresión de lo necesario a visibilizar en el colectivo.

Este laboratorio inicia con la introducción a la temática que nos convoca: cuerpos, territorios, activando un diálogo y reflexión (lectura de extracto de un libro, noticia, cuento, etc). Se abre la palabra y se invita a plasmar alguna idea, sentir, reflexión que haya surgido en la tela. Al finalizar la actividad se exponen los trabajos y uniéndolos para armar un gran lienzo sobre el cuerpo como territorio.





# ARTISTAS



## VALENTINA LA MURA CAYUMAN

1994

Educadora intercultural, artista plástica, y ceramista titulada por la Universidad de Chile. Su práctica se centra en combinar técnicas ancestrales con lenguajes contemporáneos.

Su obra aborda temas como la memoria, el cuerpo y la diáspora. Ha participado en muestras culturales, exposiciones de artesanía y cerámica. A través de su obra, busca resignificar saberes desde una mirada situada y personal.

[@l\\_vilv](#)



## ANDRE ÁLVAREZ OLIVA

1983

Artista textil y creadora escénica, su trabajo explora la memoria de las mujeres desde el testimonio. Ha desarrollado proyectos donde el textil dialoga con la poesía, como *Descubrámonos* (junto a Anaís Lua, 2018), *Luto* (2020), *Bordando a Gabriela por Coquimbo* (2022), *Guardianas* (2023–2024) con la poesía de Gabriela Mistral y *Texturas* (2024, con Marcela Reyes). Actualmente se encuentra realizando los proyectos: *Cultivar la memoria en Varillary Retazos de historias*, proyecto de creación nacional (Fondart 2024).

Su trabajo también ha incursionado en el ámbito audiovisual, destacando el videoclip *Ya no estamos para mentiras* para Pascuala Ilabaca. Ha expuesto en espacios como Centex Valparaíso (*Bordadoras*), Festival ARC La Serena (*Somos tierra*) y en *Fragment II*, en la XV Cuadrienal de Diseño y Espacio Escénico de Praga, PQ2023.

[@lazurcida](#)





## **FLORENCIA LAGOS VERGARA**

**1959**

Llega al arte desde una búsqueda profunda de expresión personal y sentido de vida. A lo largo de más de 25 años, ha explorado en diversas técnicas: pintura, escultura, grabado, libro de artista, collage e intervención urbana, desarrollando una práctica marcada por la experimentación, transitando entre lo bidimensional y lo tridimensional, explorando el uso de diversos materiales y técnicas, e incluso incorporando la participación de público en la obra. Ha obtenido reconocimientos tanto a nivel regional, como nacional y ha realizado exposiciones dentro y fuera del país.

[@poemas\\_pegados](#)



## **MARÍA PIEDAD AGUIRRE**

**1990**

Artista visual y arquitecta. Su práctica se centra en la fotografía experimental, especialmente en la cianotipia, desarrollando investigaciones visuales que exploran el diálogo entre el cuerpo, los materiales fotosensibles y la ecología.

Su obra se ha expuesto en el Museo del Limarí, Galería Flach y otros espacios en La Serena, Coquimbo, Santiago y Villa Alemana. Ha participado en residencias artísticas con destacados fotógrafos y obtenido las becas de Foto Limarí y FOCCO. Su trabajo ha sido publicado en revistas especializadas en fotografía experimental.

[@piedad11111](#)



## **ASHLE OZULJEVIC SUBAIQUE**

**1986**

Escritora. Ha publicado 8 libros, de poesía, relatos y ensayo. Entre otras distinciones obtuvo el 1º lugar del Concurso Nacional Stella Corvalán 2025, 2º lugar del Concurso Nacional Aristóteles España 2022, Premio Manuel Concha (2011 y 2013), Premio Raúl Cantuarias (2015), 2º lugar del XLII Concurso internacional de poesía de Archidona 2020, España, 1º lugar del Concurso El laurel 2022 (Bcn), y la Beca de creación literaria del MINCAP (2016–2018 - 2021). Actualmente dicta talleres literarios, traduce desde el catalán, desarrolla investigación etnoliteraria en la IV región y co-dirige el colectivo interdisciplinario Caos de Couve.

[@ashle.su](#)



## **PERRO GUACHO / LUIS MONDACA RODRÍGUEZ**

**1985**

Licenciado en Artes con mención pintura, Artista visual, creador escénico, egresado de la Escuela de Bellas Artes de Valparaíso (EEBBAAV). Adquiere técnicas, habilidades pictóricas, e interés por el desarrollo de una técnica propia, el arte contemporáneo y expandido, siendo los desplazados y el desecho como material, los recursos que insisten en sus obras. Cursó el segundo año del Programa de formación regional de diseño escénico (FRDE).

Actualmente dedicado a la docencia, participando en el diseño y realización de montajes para compañías teatrales en la región de Coquimbo.

[@perro.guacho.art](#)



## **OSKAR HUERTA**

**1977**

Artista Visual/Fotógrafo, licenciado en Fotografía Publicitaria, luego de trabajar en fotografía periodística comienza su trabajo autoral enfocado en temáticas sociales y medioambientales del territorio. Desarrolla su obra a partir de la necesidad urgente de cuestionar cómo percibimos el mundo y cómo esa percepción ha sido moldeada por estructuras culturales, históricas y académicas.

En su propuesta utiliza la imagen fotográfica no como una réplica de lo real, sino como un medio para desarmarlo y reconstruirlo. Busca abrir fisuras en la aparente solidez de la realidad, proponiendo nuevas miradas que cuestionen lo establecido e inviten a explorarlo incierto. Su práctica se inscribe en ese intento por mirar desde otro lugar, construir narrativas visuales que no rehúyan la complejidad y que señalen los puntos ciegos de los discursos dominantes.

[@oskarhuertafoto](#)



## **JAVIERA CASTILLO VARAS**

**1996**

Es titulada en Artes visuales con mención en Cerámica por la Universidad de Chile. Su trabajo explora el vínculo de la cerámica, en cuanto a materialidad, con objetos culturales de zonas ubicadas en el Norte Semiárido Chileno, particularmente con objetos que pertenecen a contextos biográficos, familiares y domésticos.

De lo anterior, se desprenden dos líneas de trabajo. La primera, sobre objetos heredados y resguardados desde el afecto familiar y como estos desplazamientos genealógicos se materializan en procedimientos cerámicos. Por otro lado, la reproducción y vinculación de los objetos entregados y ofrendados a la fe, que constituyen una colección viva e híbrida de nuestra relación con la religiosidad popular nortina. Actualmente trabaja en su primera publicación Herencia Material: Villa San José de Los Choros conjunto al fotógrafo Erick Faúndez.

[@cuandocavar](#)



## **CLAUDIA CAMPOS MENDOZA**

**1970**

Licenciada en Artes mención en Dibujo de la Pontificia Universidad Católica de Chile, nace y reside en la región de Coquimbo. Ha desarrollado su actividad artística en diversas áreas como pintura, bordado, ilustración y docencia. Los temas que su obra aborda giran en torno a la iconografía regional Diaguita, rescatando y recreando en distintos soportes parte de su valioso legado, como una forma de aportar a la construcción de un arte distintivo y con identidad territorial.

[@artistaclaudiacampos](#)



## **ESTEFANÍA MUÑOZ CABRERA**

**1986**

Licenciada en Artes Visuales por la Universidad Uniacc, Magíster en Investigación y Creación Fotográfica en la Universidad Finis Terrae. Vive y trabaja en Illapel, actualmente se desempeña como artista visual y profesora de artes en educación básica.

Su obra habla principalmente de temas y lugares que conforman su identidad, entorno e historia. Busca darle vida e importancia a lo que la sociedad contemporánea considera insignificante, tales como la ruralidad y la precariedad, devolviéndole su visibilidad y dignidad, rescatando su valor oculto y honrando esas experiencias. Cuestiones como el género y la disidencia por un lado, la memoria territorial, la periferia y marginalidad por el otro, son sus principales problemáticas. Asimismo, el rescate patrimonial, la ruina y el olvido son ejes temáticos que atraviesan toda su práctica artística.

[@estefania.munoz\\_\\_](#)

[www.estefaniamunoz.com](http://www.estefaniamunoz.com)



## **CILENI PASTÉN TRICALLOTIS**

**1975**

Artista visual formada en la Universidad de Playa Ancha y docente. Su práctica artística se relaciona con el entorno educativo y el fortalecimiento de un hacer comunitario. Busca retratar al ser humano a través de prácticas en óleo, grabado y acuarela, estableciendo un diálogo entre el ejercicio de la enseñanza y la propia obra. En los últimos años, ha integrado el pensamiento mistraliano en las aulas, en proyectos de Arte-Ciencia y Arte-poética. Ha expuesto en la provincia del Choapa, Ovalle, La Serena, Santiago, Valparaíso y Antofagasta, además de participar en muestras colectivas en París, Milán y Sao Paulo.

[@tallerformas156](#)

# RELATORES



## JOCELYNE RODRÍGUEZ DROGUETT

1982

Artista visual y fotógrafa. Dedicada a investigar relaciones performativas entre el cuerpo y la subsistencia de una memoria socioecológica territorial y situada asociada a la huerta y al universo de la herborea medicinal. Aborda estas relaciones desde la fotografía ampliada al campo experimental mediante el uso de lenguajes objetuales, textiles, audiovisuales y editoriales. Su obra fundamentalmente se asocia a políticas y prácticas feministas, entendiéndolas como una experiencia comunitaria, afectiva y ritual. Suproducción enfatiza en los saberes y técnicas ancestrales del cultivo y la recolección, junto a la mirada a la genealogía de las mujeres, la naturaleza, desde una mirada ecofeminista.

[@jrdroguett](https://www.instagram.com/jrdroguett)

[www.jrdroguett.cl](http://www.jrdroguett.cl)



## SEBASTIÁN MORENO TRIVIÑO

1992

Artista visual originario de Huasco, centra su trabajo en la intersección entre arte, ecología y comunidad. Con una formación en Artes Visuales por la Universidad de Chile, su obra aborda la preservación de la biodiversidad y el patrimonio cultural de la provincia del Huasco. Utilizando disciplinas como la fotografía, el vídeo, la música y la performance, va formando un imaginario en torno a la memoria del lugar buscando acercar la riqueza natural de estos paisajes, exponiendo la fragilidad de estos ecosistemas frente a siglos de uso humano. Lidera el proyecto artístico multidisciplinario Materiales Particulados, que surge como una respuesta a las transformaciones socioambientales que afectan al Valle del Huasco, combinando arte, ciencia y memoria comunitaria para visibilizar la riqueza y fragilidad de los ecosistemas locales.

[@mortrivo](https://www.instagram.com/mortrivo)

[@materialesparticulados](https://www.instagram.com/materialesparticulados)





## **MARÍA JOSÉ RIVEROS VALLE**

### **1972**

Gestora Cultural y Licenciada en Estética y Artes Visuales de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Se ha desempeñado como Encargada de Exhibiciones Temporales en el MNBA, Coordinadora de las Exposiciones en el CCPLM, Coordinadora de Cultura en la OEI Chile, Administradora en Teatro Oriente de Santiago y Asistente de Programación en Centro Cultural Estación Mapocho. Se desempeña actualmente como directora de Extensión de la Universidad Mayor y como profesora en el Magíster en Investigación para la Creación Artística de esa casa de estudios.

De manera independiente trabaja como curadora de proyectos que cruzan las artes visuales y la ciencia, en particular la botánica, con atención a las metáforas que podemos elaborar observando el mundo vegetal, sus redes de interacción entre organismos diversos y los elementos.

[@mjoseriverosva](#)



## **ASAMBLEA TEXTIL DEL ELQUI**

Agrupación autoconvocada, que nace en plena revuelta social con el fin de canalizar su impotencia ante las violaciones a los derechos humanos y sociales. En noviembre del 2019 realizan una convocatoria abierta a bordar y conversar, de la cual nace su primer trabajo, una cartografía textil del valle del Elqui en la que se representa la marcha de los valles al mar que se hizo de Vicuña hasta La Serena. Una vez terminada, la cartografía comenzó a acompañarlas en todas las instancias de lucha callejera.

Se organizan y toman decisiones en conjunto, intencionando una manera horizontal de trabajo y de toma de decisiones. Toman el legado de las mujeres arpilleristas que durante la dictadura civil militar denunciaron crímenes, desapariciones e injusticias en nuestro país. Continúan bordando, insistiendo con agujas e hilos en que se puede construir un país más justo, libre de violencia extractivista, patriarcal y política.

[@asambleatextildelelqui](#)

## CRÉDITOS

### **Endémica, Encuentro de Arte Contemporáneo y Territorio 2025**

#### **Producción y gestión**

Claudia Suárez Jansson

#### **Producción y diseño**

Jacinta Canessa Suárez

#### **Difusión y prensa**

Vanessa Sánchez Alborno

#### **Colaboradores**

Asociación de Trabajadoras de las Artes, Corporación Cultural Municipal de Vicuña, Museo Gabriela Mistral de Vicuña y Supay Wasi.

### **El saber que producen nuestras manos**

8 de octubre - 2 de noviembre 2025

Museo Gabriela Mistral de Vicuña

#### **Créditos exhibición**

##### **Curaduría**

María José Riveros Valle

##### **Coordinación**

Claudia Suárez Jansson

##### **Diseño expositivo**

Jacinta Canessa Suárez

##### **Montaje y traslados**

Rodolfo "Momo" Lucero Figueroa

#### **Créditos catálogo**

##### **Textos**

Claudia Suárez Jansson

María José Riveros Valle

Jacinta Canessa Suárez

##### **Fotografías**

pp. 14-17, 42 Vanessa Sánchez Alborno

pp. 20-21, 43 (arriba) Gina Secchi Lagos

pp. 22-23 Silvana Meza

pp. 26-27 Erick Faúndez

pp. 28-29, 46 (arriba) Francisco Urzúa

pp. 32-33 Darío López Ortíz

pp. 36-37 Jocelyne Rodríguez Droguett

p. 38 Sebastián Moreno Triviño

p. 44 (arriba) Raimon Guarro i Nogués

#### **Diseño y diagramación**

Jacinta Canessa Suárez

#### **Impresión**

Ograma Impresores

© De las obras sus autorxs.

© De los textos sus autorxs.

© De las fotografías sus autorxs.

Este encuentro ha sido posible gracias al compromiso y colaboración de diversas personas, espacios, organizaciones e instituciones, que han confiado en nosotras y en esta iniciativa.

Queremos agradecer a nuestro equipo de trabajo, a María José, Vanessa y Momo; a los relatores, Asamblea textil del Elqui, Jocelyne y Sebastián.

Agradecemos también al equipo del Museo Gabriela Mistral de Vicuña, Dusan Martinovic Andrade, Javiera Gutiérrez Ibáñez y Oscar Hauyón Castillo. Asimismo, a Nahuel de Balam Vegan.

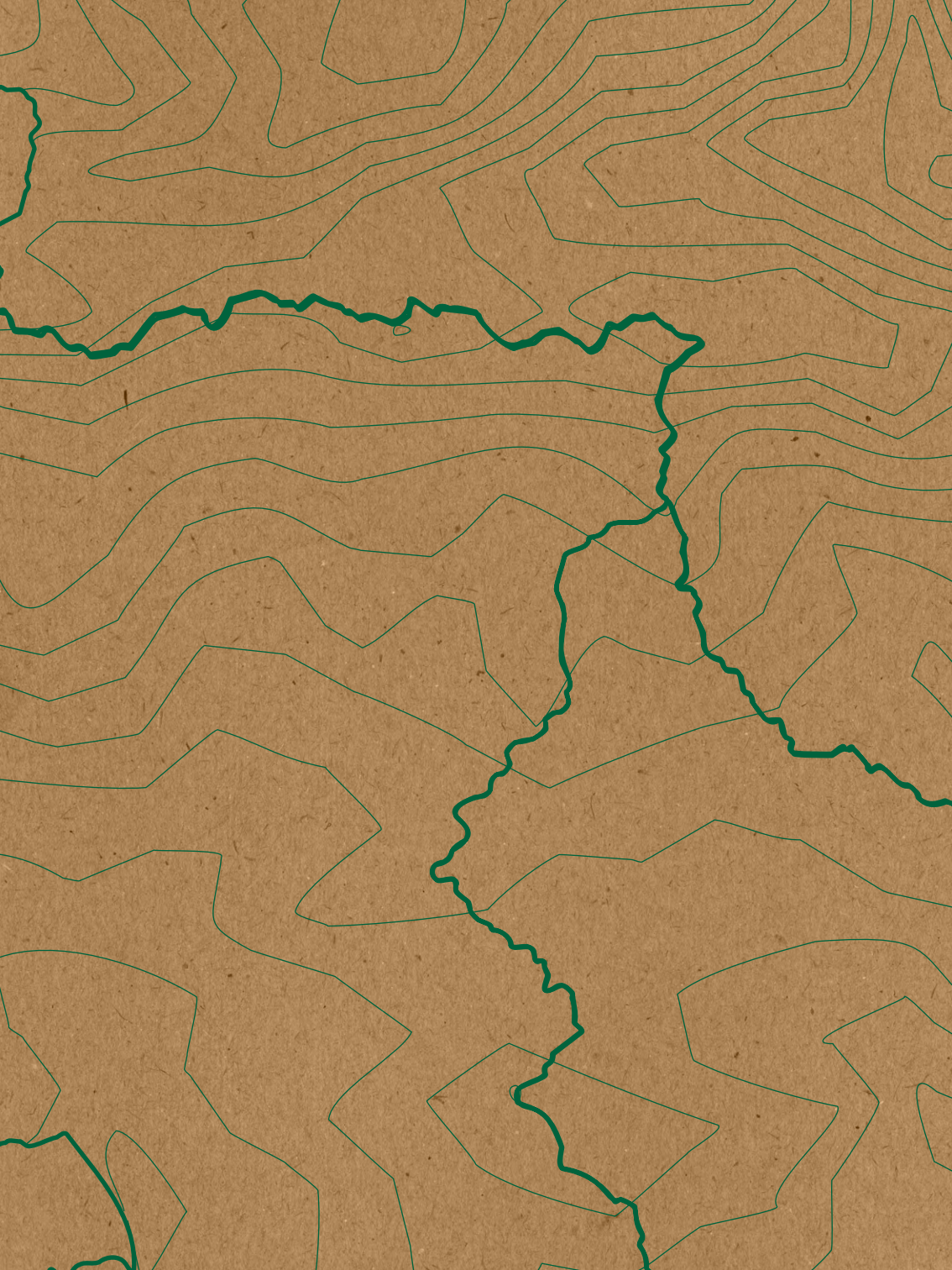
Por último, agradecemos a todas las personas que participaron de esta primera versión del encuentro.





En los textos de esta publicación se utilizó la tipografía Plus Jakarta Sans, en sus variantes regular, *italic*, medium, **bold** y **extrabold**.

Su interior está impreso en papel bond teñido ahuesado de 140 gr y las tapas en cartulina kraft de 300 gr. Se imprimieron 300 ejemplares en los talleres de Ograma.







Museo  
Gabriela Mistral  
de Vicuña



Ministerio de  
las Culturas,  
las Artes y el  
Patrimonio

Gobierno de Chile

Proyecto financiado por el  
Fondo Nacional de Desarrollo  
Cultural y las Artes, ámbito  
Regional, convocatoria 2025.